幸福新娘（電影故事）

十月十一日（星期日）在達雲公映

該片係刻劃兩對男女，哀樂怨恨，悲歡離合，社會奇情偉構，由謝賢、嘉玲、周聰、江雪等主演。

青年建築劃則師林天諾，與服裝設計專家何夢霜，戀愛成熟，他倆決定舉行婚禮的前夕，天諾突然接到星洲一間建築公司來信，聘他前往星洲，負責一幢規模龐大的新型酒店設計工作，他倆以機會難逢，乃把婚期押後，待天諾赴星洲公幹完畢，才返港成親。

不料天諾所搭之機，在星洲附近海面失事，機毀人亡，但天諾命不該絕，墮落海中，被漁民救起，在星洲醫院留醫，但一條腿因傷重而割掉，天諾感覺已成殘廢，痛不欲生，幸得女看護李芬蓮多方勸解，才回香港。

天諾回香港後，好友黃文強是外科醫生，到來探訪，并替天諾療治創傷，天諾發生誤會，以爲文強與夢霜發生戀愛。

一天，芬蓮從星洲來香港渡假，順道探天諾，得天諾熱誠招待，故夢霜誤會天諾與芬蓮發生戀愛，鄭重誤會，後在文強和芬蓮兩位熱心朋友的幫忙下，使天諾與夢霜卒言歸於好，結爲幸福的夫婦。

黃花閨女（電影故事）

十月十二日（放映）

雲埠聲光電影社，爲紀念亞洲影后林黛，特於謝神節獻映她主演的「黃花閨女」。該片係粵語北片文藝巨鑄，由林黛、趙雷、于素秋、紅薇、吳家驤、洪波、高翔、張翠英、楊志卿等主演。

村女金蘭，生長在鄉下的一個小康之家，父親金魁是村中很有地位的老農，母親是一個懦弱守舊的婦人，金蘭和青年農夫庚虎相愛，但庚虎幼孤貧寒，與祖母相依爲命，金魁想爲女兒找富有的婆家，故告誡金蘭不可與庚虎來往，同時有開酒店的寡婦春五娘，私下熱戀庚虎，可惜落花有意，流水無情。

一天，金蘭的大姨媽由城裏逃匪來到鄉下，大姨媽家財富有，其子祖之和，是一位油頭粉面的大學生，正是金魁理想中的未來佳婿，於是禁閉金蘭，不準她和庚虎見面，庚虎以爲她另戀新歡，非常忿怒，後來春五娘見他倆二人可憐，且金蘭已有身孕，乃設法使他倆見面，解釋一切，并願意犧牲一己，幫助他倆潛逃他鄉，但事機不密，被金魁得知，率衆趕到河邊，把金蘭截回。

翌日，金魁以村中領導者的地位，迫庚虎及其祖母即日出境，不料行至半途，被土匪打刼，并擄庚虎而去，庚虎的祖母一急成瘋，回到村裏，隨街亂闖，春五娘問明原委，憤然去找金魁評理。

金魁在家正在迫金蘭服食墮胎藥，春五娘恰巧趕到，痛責金魁之不是，并把一切秘密，當衆宣佈，金蘭乘機跪地苦求，寧願帶着身孕，去服侍庚虎的祖母，金魁天良發現，親送女兒到庚虎家去。

後來庚虎滿身傷痕的逃回家來，祖孫夫妻團聚，而春五娘見到了功成身退的時候，悄然獨自歸去。

△殃及池魚

東魏杜弼檄梁文。「楚國亡猿。禍延林木。城門失火。殃及池魚」。喻無端而受禍也。廣韻。「古有池仲魚者。城門失火。仲魚燒死」。故諺云。「城門失火。殃及池魚」。此一說也。呂氏春秋必已。宋桓司馬有寶珠。抵罪出亡。王使人問珠之所在。曰「投之池中」。於是竭池而求之。無得。魚皆死焉。言池魚之無辜受殃。此又一說也。惟若以「城門失火」聯系起來體之。則前說較近。歸根到底不外是比喻遭受意外飛來橫禍之意。

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞短篇及讀者來函詢問音樂、醫藥衛生等問題。——編者

人類將長生不老

在不久的將來，人類的壽命可以無限地增加，而不會衰亡，這是美國聖路易士蒙山托化學公司研究室，現查戈登博士主持下的實驗所提出的。最近富蘭克透拉出版的全國調查者報導是項新聞。據說蒙山托實驗已經找到一種安基酸，學名叫做「屈卜脫凡」，它使動物發生長成衰老的現象，「屈卜脫凡」是蛋白質化學成份之一，可使黏液膜發生作用，幫助產生荷爾蒙，供動物正常發育之用，戈登博士和他的研究員，曾將餵小雞的食料，提出「屈卜脫凡」，小雞立刻停止發育，不管把牠餵得怎樣飽，不過牠們的健康情形，完全和平日一樣。

根據報導，蒙山托的研究員對耗子的正常壽命祇有一年，曾感懷疑，他們餵耗子的食料時，提出「屈卜脫凡」，發現可使耗子的衰老延遲一年，若是通常的耗子，生活了這麼長，早已老態龍鍾，死在旦夕了，經過了一年後，他們又將「屈卜脫凡」加到食料中，耗子也就像小雞一樣，立即恢復生長，他們又能再活一年，而且身體非常健康，毫無病態。

有些科學家說，這種延年的效果，也能用之於人類，人們長到預先選定的年齡，然後將食物中的「屈卜脫凡」提出，就能長生不老青春永駐！

重造洗衣及乾洗機器

㈠濕洗及乾洗，夾衣機，恤衫單位洗衣機，乾衣機，改正機及熨斗等。
㈡名廠公司如Hoffman, Ajax, American, Cissell, Pantex 等之原機件。
㈢每件機器，均從底至頂重新上油，換一切舊機件，洗淨機器各部份，油色及刷新過。
㈣每件機器均預先試驗過，然後出售，並保證。
㈤你可以有機會以廉價購買上等機器。
㈥成千件重造機器出售。

請將此告白剪好，而寄給我們，並請函告或通電話詢問你須要的機器。

Stanley Supply Co. 1090 Homer St, Vancouver, B. C. Ph: 685-7619

○聯房組招租

三個大房間。浴室。傢俬自備。月租五十五元。位於一弍四五號片打街東一號房。電話 681-4547 洽商。

獨市飧館連實業平賣

生意穩健。四鄰共知。有地氣爐。來去水。架撐齊備。樓上四房一廳。今因另有生意。不能兼顧。特別犧牲平賣。先到先得。勿失良機。如意者請來面議。

WISETON CAFE, WISETON, SASK.

○科臣專埠餐館出讓

本餐館地位適中。生意良好。乃發展和平河要衝之地。茲特廉價出賣。獨買生意或連購實業均可。有志經營斯業者。請來面議或函商此啓。 麥堅士餐館啓

Mackenzie Restaurant, P. O. Box 1600, Fort St. John, B. C.

亞省 中西餐館生意出賣

本餐館傢俬用具齊備。有自動冷氣機。長批約。位置好。對面是戲院。生意穩定。現因人力缺乏。故忍痛割愛。如有意者。請來面議或函商均由尊便。

P. O. Box 294, 4910-50 Ave. Lloydminster, Alta.

○樓上全層召租

兩個大睡房，獨有廚房，浴室，厠所及熱水爐。自動煖氣。近乃磨街一千弍百號每位。請于上午十一時至下午三時打電話 AL 5-5651 詢問。

土庫執漏

雨季到 土庫漏水甚煩厭

四時後電話 AL 3-9345

○集體學習交際跳舞

約會四人。六人。八人。十人。十八人。以你們最適合時間。集體學習跳舞。十八以上特別優待價。

Peter Bold School of Ballroom Dancing, 3910 Main St, at 23rd. Ave.

日間電話 738-9323 晚間 876-9923

△李燗康啟事

敬啓者：弟在賓路銀行服務數年，叨蒙各界團體、各商號、暨遠近男女僑胞惠賜關照，乎有如此良好現象，覺得非常榮幸，不勝感謝各位關顧之致。現弟受加拿大信託公司，聘請爲華埠即緬街四百一十六號，近賓路銀行左鄰第二間舖位之新設支行，當副經理之職，經向賓路銀行告辭該職，轉受加拿大信託公司之聘，該公司各種營業，設備妥善，定期十月五日開始營業，尚希各團體、各商號、遠近男女僑胞，多多賜教關照，如有磋商委託，弟當樂與接洽，詳細解釋，仰諸君留意，是所切盼。

加拿大信託公司啓事

本公司因業務日增爲應華人顧客之便利及需要起見現設立分公司于華人商業中心並將擴充其營業範圍謹訂于十月五日開張于緬街四百一十六號繼續代客服務屆時華友前來參觀考極表歡迎同人等本服務宗旨應盡力代客解答關于本公司各種業務儲蓄活期存欵利率爲四厘如定期存欵則其利息有五厘二五並代客辦理各種信託業務及抵押借欵等

加拿大信託分公司新址 緬街四百一十六號 電話六八二·六七〇一

營業時間 星期二三四日晨九時半至下午五時半 星期一與五日晨九時半至下午六時

經理 夏利斯

副經理 李燗康

新華銀行
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 Queen's Road, C., Hong Kong.
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

存欵穩固　滙欵迅速
服務華僑　細緻週到

有問必答　百問不厭

滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通滙
函託即滙　快捷妥當
存款——定期　活期　定活兩便存欵　零存整取
買樓儲蓄　獎學金儲蓄　支票往來
通訊存欵
經租——代管物業　代收租項　代繳地稅等
信託——代爲買賣樓宇　代介紹子女入學
協助回國探親　遊覽等

歡迎惠顧　竭誠服務

△代柬

本總公所謹訂十月十一日（星期日）午后一時舉行第三十三週年紀念典禮虔治潔茗敬請各埠李氏公所李氏通訊處暨伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時賁臨指示禮儀曷勝榮幸同日下午五時半假座竹林園酒家寅具薄酌敬請　駕臨賜光寵

駐雲高華全加李氏總公所同人敬約

Lee's Association of Canada, 127A Pender St, E. Vancouver, B. C. Canada

◎哀謝

先家王薛公覺慶字金達痛於九月十日壽終於雲埠聖約瑟醫院積閏享壽八十有五歲經於九月十八日出殯歸土安塋于伙士蘭墳場承蒙　各社團及各宗親戚友致送奠儀花圈或素車送行親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此鳴謝（惠賜芳名恕不詳列）

天生堂家人泣謝

○哥樹旅館出賣

本旅館在卡路街二一四號。生意興旺。地位適當。現因人力不足兼顧。迫要賤價出賣，有冷熱水喉。自動熱水爐。油爐煖汽。並有霜櫃架生一切俱全。通衢光亮。如有意營旅館業者。請來面議。一切限定一九六四年十月卅日前結束。以免後論。此啓。

△代柬

謹訂於民國五十三年十月十一日午后三時爲本分部新址落成舉行喬遷暨　五祖陞座典禮並於同日下午六時寅具薄酌敬請

洪門民治黨駐美洲總部
洪門民治黨駐加總支部
各埠民治黨支分部
全加達權總社支社
洪門機關叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

洪門民治黨駐柯地和埠分部仝人敬約

THE CHINESE FREEMASONS, 472 SOMERSET ST. W. OTTAWA 4, ONTARIO, CANADA.

△代柬

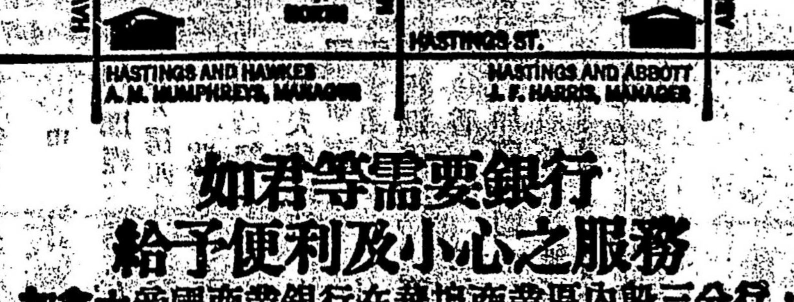
謹定於民國五十三年十月十一日午后一時爲本黨社喬遷暨達權總社第四十九週年紀念慶典屆時敬治潔茗並於同日下午六時寅具薄酌敬請

全美洲總部
全加總支部
各埠民治黨支分部
達權支社
洪門機關叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶
並指示禮儀曷勝榮幸

維城民治黨支部
達權總社仝人敬約

恭辭鏡屏字畫

Chinese Freemasons & Dart Coon Club, 557 Fisgard St, Victoria, B. C.



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞佛街，請與各分行經理商談，彼等極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you